

陈天竺：《读者》何以成为东西方文化交流的窗口？（上）



读者出版集团工作人员在直播间介绍《读者文摘》历史。近年来，该集团探路“线上时代”。李亚龙 摄

创刊于中国西北的《读者》杂志，博采中外文化之长，累计发行量超21亿册，读者遍布全球90多个国家和地区，成为“亚洲第一期刊”。该杂志在吸取海外文化的同时，将中华优秀传统文化中具有当代价值、世界意义的精髓，用人们喜闻乐见的故事讲述，成为“中国人的心灵读本”。

40多年来，《读者》何以成为东西方文化交流的窗口，新时期又如何转型线上谋全球“粉丝”，让“真善美”遍布更多丝路沿线国家和地区？读者杂志社社长、副总编辑陈天竺近日接受中新社“东西问”独家专访，对此进行解读。

现将访谈实录摘要如下：

中新社记者：创刊于中国西北的《读者》，如何打开中国人了解西方文化的窗口？

陈天竺：《读者》（原名《读者文摘》）创刊于1981年，为适应当时的社会环境，率先介绍西方优秀文化和先进科学知识，并选择讲述深刻、生动的经典故事、名人逸事等。这在当时对人们开阔眼界、了解世界十分有益，因此很快引起广大读者兴趣。特别是杂志的“漫画与幽默”，轻松有趣，不同国家、年龄、文化层次的人，看一眼都能从中得到快乐。

编辑部通过读者

来信了解到，杂志最开始让读者记住、印象深刻的，很多都是外国作品，如《蠢人的天堂》《一碗清汤荞麦面》。这些文章大多是摘选的，如今编辑还和很多海外作者保持着良好联系和沟通交流。

因杂志名与美国的《读者文摘》相同，双方进行了长达十年的版权之争，这也增强了中国人的版权意识。从某种程度上来讲，这也算东西方文化的一种碰撞。

中新社记者：《读者》如何让海外读者看到“真善美”，又如何成为“中国人的心灵读本”，促进更多东西方文化交流？

陈天竺：《读者》以弘扬人性中的真善美为切入点，以精选和分享好故事为呈现方式。好故事如同“世界语”，具有

穿透人性的力量，而人性没有国界，最能直击人心，最容易让海内外读者产生共鸣。

20世纪80年代后期，杂志顺应时代，适时增加了弘扬中华文明和爱国主义的内容，精选编发了大量中外优秀作品，刊登更多国内文章。这一点从杂志不同时期的宣传语中也可以看出，从最初的“博采中外，荟萃精华，启迪思想，开阔眼界”，演变为如今的“在这里，感受中华风度”，突显文化自信。

杂志的基本文化立场是以中华优秀传统文化为根基，兼容并蓄世界各民族优秀文化。现在，《读者》更加注重讲好中华优秀传统文化故事，如讲述古今优良家风家训的传承，及其对中华民族文明建设带来的影响。

创刊至今的41年间，杂志共出刊760多期，刊发海内外各类文章近5万篇。这些真善美主题的故事，陪伴了几代读者成长，或抚慰心灵，或涵养情志，或启迪思想，参与了中国人精神世界的构建，被海内外读者接受和喜爱。

中新社记者：《读者》为何有如此庞大的读者、作者群，它如何发展为“亚洲第一期刊”？

陈天竺：《读者》本身内容可读性强，吸引了广大读者，《读者》（台湾版）至今仍是唯一一本在中国台湾公开发行的大陆刊物。加之与杂志有深厚感情的优秀读者和海外作者，长期不遗余力地推介，让它遍布全球90多个国家和地区，累计发行量超过21亿册，创下了“亚洲第一期刊”的成绩。



读者杂志社社长、副总编辑陈天竺（右）接受中新社记者采访。李亚龙 摄



工作人员挑选《读者》往期合订本。李亚龙 摄